

Van Anna Maria van Schurman

1 november 1666

Antwoord in Worp, *Briefwisseling*, 6591.

o: Den Haag, KB, ms. 133 B 8, nr. 71; **d**: Worp, *Briefwisseling*, 6587.

V[iro] N[obilissimo], D[omi]no Constantino Hugenio S[alutem] P[lurimam] D[icit] Anna Maria a Schurman.

Non multis te morabor, Vir Illustris, ne bis tam *βραχυγραφίας* quam *καλλιγραφίας* laudem amittam. Sat dictum putabo, modo sic pro se loqui valeat haec tabella, ut in ornatissimo tuo *ταμείω* locum qualemcunque inveniatur atque ego nomen meum scribendo deleam. Vale aeternum, Virorum humanissime, cum tuis omnibus. Ultraiecti, M.D.C.LXVI, ipsis Kal[endis] Novemb[ribus].

1-2 V[iro] ... Schurman: *om. d* **5** deleam: debeam **d**

Anna Maria van Schurman groet de hoogedele Heer Constantijn Huygens allerhartelijkst.

Ik zal u niet lang ophouden, Doorluchtige Heer, om niet twee keer uw lof te verliezen, voor *mijn bondigheid* en voor mijn *schoonschrift*.¹ Ik denk dat dit al volstaat, zolang dit blad maar voor zichzelf kan spreken, zodat het in uw rijkversierde *schatkamer* een plaatsje krijgt, hoe bescheiden ook, en ik door te schrijven mijn naam uitwis.² Het ga u goed tot in lengte van dagen, allerbeminnelijkste man, samen met al uw dierbaren. Utrecht, 1 november 1666.

¹ Woordspel met twee Griekse termen, *brachygrafie* en *kalligrafie*. Letterlijk staat er: voor kortschrift en voor schoonschrift.

² Worp leest hier ten onrechte *debeam* (verschuldigd zijn) in plaats van *deleam* (doen verdwijnen, wissen); de verbetering wordt bevestigd door de titel van Huygens' gedichtje (zie volgende brief).